

辞书研究文库
CISHU YANJIU WENKU

百科全书论

金常政 著

BAIKEQUANSHU LUN

上海辞书出版社

辞书研究文库
CISHU YANJIU WENKU

百科全书论

金常政 著

BAIKE QUANSHU LUN

上海辞书出版社

图书在版编目(CIP)数据

百科全书论/金常政著. —上海:上海辞书出版社, 2011. 8
(辞书研究文库)
ISBN 978 - 7 - 5326 - 3443 - 9

I. ①百... II. ①金... III. ①百科全书—编辑学
IV. ①G237.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 120628 号

责任编辑 王慧敏
助理编辑 郎晶晶
装帧设计 姜明

辞书研究文库
百科全书论

上海世纪出版股份有限公司 出版、发行
上海辞书出版社
(上海市陕西北路 457 号 邮政编码 200040)
电话: 021—62472088

www.ewen.cc www.cishu.com.cn

上海师范大学印刷厂印刷

开本 890 × 1240 1/32 印张 11.25 插页 1 字数 288 000

2011 年 8 月第 1 版 2011 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5326 - 3443 - 9/H · 481

定价: 38.00 元

如发生印刷、装订质量问题,读者可向工厂调换
联系电话: 021—64322465

辞书研究文库编委会

学术顾问 巢 峰 江蓝生

主 任 苏宝荣 彭卫国

委 员 (按音序排列)

陈 崎 龚 莉 乐嘉民 李红印

李志江 潘 涛 谭景春 徐祖友

章宜华 周洪波

责任编辑 王慧敏

助理编辑 郎晶晶

封面设计 姜 明

“辞书研究文库”总序

曹先擢

2009年10月在杭州开会,庆贺《辞书研究》创刊30周年,大家热情肯定《辞书研究》的成绩,希望在新的起跑线上向前,向前,再向前。现在看到他们新推出的“辞书研究文库”,想起那次会,我对他们更充满敬佩之情。

辞书史告诉我们,理论很重要,还告诉我们辞书理论的研究是发展的。这种研究在古代是编书者自己来做的,所以当时的字书、训诂书、音韵书等大都有“序”(也作“叙”)。洪诚先生的《中国历代语言文字学文选》,其中有《说文解字叙上》、《切韵序》、《中原音韵自序》等。20世纪有了现代辞书和辞书理论,在字典、词典里我们读到以“序”的形式讲述有关理论问题的佳品,如《辞海》(1936年)有黎锦熙的序;朱起凤的《辞通》,其排在最后的是自序,前面分别是章太炎、胡适、钱玄同、刘大白、林语堂等人的序,篇篇珠玑,是缩微型的论文,我最喜欢读。《新华字典》(初版)、《现代汉语词典》的“凡例”学术含量很高,可以学到许多语言学 and 辞书学的知识。王力的《同源字典》序是“同源字论”;《王力古汉语字典》有王力的序,其中讲到词义的概括性问题,词义的时代性问题,同义词问题等,都是辞书编纂中的理论问题。

辞书理论研究的进步集中反映在诸多理论专著的出版,1990年以后似乎进入了一个丰收期,真是百花盛开,各展芳姿。现在推出“辞书研究文库”是一个及时之举,可以展示辞书理论的成就,推动辞书的发

展,推动辞书理论的发展。

这套文库有特色,所涵盖的门类比较多,有通论方面的,专论方面的,有学习词典的,有辞书史的,对我来说有较为熟悉的选题,也有我陌生或很陌生的选题,它们对我都有吸引力。

文库准入门槛不低,严把质量关。有许多著作出版有年,有口碑,这次选入文库,仍作了修订,难能可贵。还有的书是这次新出版的,我注意到有些选题其研究的内容,不少曾写过单篇文章,有学术积累。总之,这套文库精品意识强,是一个特点。

这套文库比较集中地展示了近些年来辞书理论的成就,无疑将会推动辞书事业的发展,推动辞书理论的发展。

2011年5月19日于北京方庄补拙斋

自序

百科全书是知识的书，“知识就是力量”。爱上百科全书，就是爱上一位最有益、最有学问的朋友。编百科全书的人，当然是热爱这位挚友的人。作者后半生有幸日日与百科全书盘桓。说起来，我与百科全书结交是有一定缘分的。这里，在与辞书界同行们谈论百科全书编纂学问之前，愿意先说说我与百科全书结缘的经过，谈谈我是怎样从百科全书的爱好者走上百科全书编纂者之路的。

我的大半生经历坎坷颠簸，直到半百之年仍是一事无成，学无所就。这自然是一个中年知识分子最感惶惑不安的事情。不过，我打年轻的时代起，就有一段偶然的因缘，与百科全书结交，几十年来缠绵悱恻，魂牵梦绕，给我希望，给我滋补，最后终于把我带上百科全书编纂者的道路。

我和百科全书结缘，始于20世纪50年代之初。那时候，我们国家还没有百科全书。我所在单位，从国际书店订了一套《苏联大百科全书》（第二版）。书一卷一卷地寄来，其部头之庞大，装帧之讲究，令我惊奇。可是它究竟有什么用处，谁也说不清楚。我是个好奇的人，工作一有余闲，便从书架上抽出一卷，信手翻阅，随意涉猎。首先映入我眼帘的是书中的插图。那林林总总的图片，系统而有趣，诱我阅读文字。那一个个条目，好像一块块知识积木，凝练而整齐，引人入胜。我渐渐发现一座恢宏的知识宫殿的入口，自觉受用无穷。我在《苏联大百科全

书》中读到“百科全书”这个条目是在比较晚些的时候了，因为刊载那个条目的那一卷寄来较迟（“百科全书”一词的首字母在俄文字母表中排序靠后）。后来虽然读过这个条目，仍是似懂非懂。那一条目写得很长，颇为艰深。顺便说一句，那个条目在 20 世纪 60 年代译成中文，由人民出版社编为一个小册子出版。我从这个条目中至少知道了两点：百科全书已有 2 000 多年的历史；百科全书是人类知识的总汇。这就是我与百科全书一见钟情的初恋阶段。不过，那时我太年轻，还远作不出自己编百科全书的梦。

20 世纪 50 年代后期，不少知识分子都有过一番不愉快的遭遇。我和那部已成为好友的百科全书分手，就是在那个时候。一个青年知识分子在那种情况下的心境，自然是低沉压抑的。我曾伤感地低吟：“书乡路稳宜频到，此外不堪行！”真的，那段时间确实是我读书最为勤奋的时期。据说，人在失意的时候读书的情趣更为浓厚。寻寻觅觅，不久我又在北京图书馆（现在的国家图书馆）大阅览室与“旧友”重逢，而且有了更多的新交——世界许多国家的百科全书。这些书成为我一窥外部世界的窗口，是我享受知识的乐园。我在自得其乐之余，老是想我们的文明古国是不是该有一部自己的百科全书了？它的丰富和气魄绝不该逊色于任何国家的百科全书。不合时宜的想法，只是一个梦！这个梦却久久地萦绕在我的心头。我从单纯的知识享受开始留意起百科全书的编纂方法，甚至考究起百科全书的历史来，真是走火入魔了。人们难得有机会体味沉入百科全书书海中的乐趣。我甚至体味到各国百科全书性格上的差异，如《不列颠百科全书》之深沉，《美国百科全书》（现在的中文版称为《大美百科全书》）之明快，法国《拉鲁斯百科全书》之华丽，德国《布罗克豪斯百科全书》之严谨。这可能就是我后来对各国百科全书所作比较研究的最初契机吧。百科全书已不仅是我的无言老师，也成为我默默探索的知识新大陆。我不禁常常凭书狂想：中国百科

全书该编成什么模样？中国百科全书该有怎样的性格？这就是一个书呆子的百科全书狂想曲。

那时，有多少人会想到，一场社会灾难正在逼近，一个知识受到禁闭的时代开始了，连北京图书馆大阅览室里原来开架的各国百科全书也被“禁闭”起来，一般读者已不能随便接近了。在那个十年里，下放劳动、接受再教育、自我批判，已是我生活的主调，狂想已随风而逝。不幸中有幸，失意中的得意，是我下放车间当了六年车工，扎扎实实地学了一门手艺。天天削铁如泥，眼看那钢坯铜棒在自己手下驯服听话，规规矩矩地被改造成亮晶晶的有用工件，怎会不油然而生一种自豪之感？车床旁的两千个日日夜夜，还给我不少读闲书的时间。也许，这为我后来“杂而不家”的编书生涯积攒下了一点有益的资本。生活道路的挫折，往往使人深思人生的意义。我国古代百科全书家魏文帝曹丕（他曾主持编纂我国第一部百科全书型的类书《皇览》）说过：“盖文章，经国之大业，不朽之盛事。年寿有时而尽，荣乐止乎其身。二者必至之常期，未若文章之无穷。”我每读曹丕这段话，心中总是激动不已。

那个梦魇的十年，那个压抑知识的十年，终于过去了。一番劫难之后，我再和百科全书亲近的时候，已是一派春和景明的时候。1978年是我一生命运最大转折点。人生还有比“天生我材必有用”这种感受更美好的吗？人生还有比志趣相投、共同开创一番事业的友谊更可珍贵的吗？这一年，一个偶然的时机使我结识了我国知识界一位大勇之士姜椿芳同志。正如他后来有一次说过，是百科全书这一事业把我们牵到了一起。从此，我得以参加中国大百科全书的创业，从一个百科全书的爱好者变成百科全书的编纂者。我个人半世蹭蹬，总算有了一个得遂己愿，一个迟来的“黄金时代”。十余年呼号奋发，十余年伏案埋首，一部具有时代丰碑意义的《中国大百科全书》从天文学卷开路，从无到有，

从小到大，已然是巍峨的知识大厦，傲立世间。

十年功业百年身。我是一个事业上的迟到者，从半百之年开始才有这么一点作为。对于像我这样的迟到者，十余年差不多就是这一生了。不过，差强自慰的是，我参加了我国现代百科全书从无到有的过程，参加了我国大百科全书创建的历史。大百科全书是千秋万代、传之后世的事业。那些曾把个人命运同这个事业紧紧连在一起的同道者们，都留下了自己的足迹。

本书可能就是我最后的足迹了，或者如人们所说，称为“关门之作”吧。《中国大百科全书》第二版已经问世，更多踏上百科新征程的年轻同道者们，自会有更丰富、更新鲜的心得和研究。长江后浪推前浪，我希望有更多的新人新著出来，把百科全书事业推向一个新的高度。

金常政

2010年9月

前 言

1985年,我的第一本书《百科全书编纂概论》出版。那是在为百科全书编辑开设讲座的基础上写成的,实是应一时之需而作,但却意外地获得“首届编辑出版理论优秀图书奖”的殊荣。那时,我无论在百科全书理论研究方面,还是在百科全书编纂实践方面,功夫都尚嫌不足。姜椿芳同志为该书作序,他写道:“它的内容还不够充分,可能还存在一些缺点,但这毕竟是我国探讨百科全书编纂学问的第一本著作。”老师的教诲,作者未敢一日忘怀,同时也受到许多同道者的鼓励,后来又陆续出版了《百科全书及其编辑研究》(1987年)、《话说百科全书——百科全书编辑札记》(1991年)和《百科全书、辞书、年鉴的研究与编纂方法》(1994年)三本书。这几本书也大致提供了本书的基本框架。可以说是本书的来龙去脉。2000年,应中国大百科全书出版社之约出版拙作《百科全书学》。可以说,那才是本书的基础和前身,只是就书名而论,似乎内容的视野广度尚嫌不足,现应上海辞书出版社《辞书研究》编辑部之约,对该书加以修订扩充。

本书完全保留了《百科全书学》的基本框架,除内容稍有改动外,主要是增加了若干内容。《中国大百科全书》的创建,是世界百科全书史上的一件大事,不应在百科全书史中缺此一节。论述百科全书编纂中的种种矛盾,是百科全书编纂实践中的宏观问题,原是作者所著一篇获奖论文,曾作为附录收入《百科全书学》,现改为本书第二章中的一节。20多年来,我国引进了多种外国百科全书。引进外国百科全书,并非是

简单翻译的事，编译中也有不少问题值得研究，本书遂以专节加以讨论。纸质百科全书正受到网络的冲击，前途似乎面临危机。百科全书的编纂者和出版者不能不严重关注。本书结语仅是作者个人的一些看法和推测。

目 录

“辞书研究文库”总序 /曹先擢

自 序 /1

前 言 /1

引 论 /1

第一章 百科全书史 /11

一、西方百科全书史 /12

二、中国百科全书史 /31

三、20 世纪——现代百科全书定型化 /44

四、《中国大百科全书》创建历程 /60

第二章 百科全书的编纂与编辑 /90

一、现代百科全书的性质和种类 /90

二、百科意识:百科全书编纂的认识基础 /101

三、百科全书的编纂过程和修订体制 /107

四、百科全书的总体设计 /114

五、框架设计和选条 /125

六、百科全书编纂体例和体例工作 /137

- 七、百科全书内容交叉与重复的处理 /148
- 八、百科全书稿件审读 /153
- 九、百科全书稿件的编辑加工与资料工作 /161
- 十、百科全书成书定稿和发稿后的编辑工作 /168
- 十一、百科全书的检索系统 /175
- 十二、百科全书的装帧设计与插图 /190
- 十三、百科词典的性质与编纂 /200
- 十四、百科全书编纂的矛盾论 /211
- 十五、关于引进外国的百科全书 /220

第三章 不同类型的百科全书 /230

- 一、专业性和地域性百科全书及其编纂特点 /230
- 二、少儿百科全书及其编纂特点 /242
- 三、百科年鉴及其编纂 /251
- 四、电子版和多媒体百科全书 /260

第四章 百科全书的编作者、鉴别评价和使用 /276

- 一、百科全书的作者和编者 /276
- 二、百科全书的鉴别和评价 /281
- 三、百科全书的使用 /291

结语 纸质百科全书的前途 /302

附录 百科全书大事年表 /305

参考书目 /313

索引 /318

引 论

人们常常把一切内容丰富、知识宏博的巨著比作百科全书，例如曹雪芹的《红楼梦》和巴尔扎克的《人间喜剧》。一说起百科全书，不免就会想到包罗万象，巨细无遗，古今中外，天文地理，以至“万宝全书”和“没有围墙的大学”。百科全书究竟对人们产生什么影响？往往谁也说不清楚。不仅在中国，在外国也是如此；不仅在古代，就是到现代仍然是个问题。20 世纪 70 年代出版的第 15 版《不列颠百科全书》，在谈到百科全书的作用时就说：“百科全书自问世以来，一直试图向一切人介绍一切事物，耗费的气力很大，而效果则不肯定。谁也无法知道一部百科全书究竟对个人的思想和行为，产生了什么特定的影响。”

（一）关于百科全书

历代的学者，甚至历代的百科全书编纂家，对于百科全书的性质也各有说法。有人认为百科全书是解释世界、认识世界的书，是一面反映世界的镜子，因而把百科全书称为“宝鉴”。有人认为百科全书是追求真理、探索真理的工具。英国哲学家 F. 培根认为，百科全书是使现实人的智慧与理想人的智慧合一的工具。狄德罗则把他主编的法国《百科全书》说成是“用来改变人们思想的词典”。后来，又有一种更接近实际的看法，认为百科全书是向缺乏书籍的人精确解答一切问题的书。因此长久以来就存在一个古老的幻想：编一部能够代替一切书籍的书，能给人一切指导的“万能宝书”。这种种说法，都不能说没有道理。那

是历代编百科全书的人,期待所编百科全书实现的一种价值。至于达到各自的目的没有,那只好让百科全书史去回答了。

在西方,“百科全书”这个词很古老,百科全书这种书也很古老。两者大概都有 2 000 年的历史了。但是名与实结合到一起,却是很多年以后的事。在古希腊文中,“百科全书”是由 enkyklios 和 paedeia 两个词合成的,原意是“普通教育”。后来,写成英文是 encyclopaedia。如果把这个词分解为三个部分,en 是“在……之中”,cycle 是“圆圈”或“范围”,paedia 是“基本学识”,合起来的意思就是:“基本的学问尽在其中”。“百科全书”在汉语中是个意译的名称,是 20 世纪初,准确点说,是 20 世纪到来前两三年由康有为从日本引进的。

就名称而论,“百科”,指包容的学科之多;“全书”,指汇集的知识之广。纵览古今,横观中外,百科全书(包括我国的知识性类书)的主要功用可概括为四。一曰存佚,古代多少重要的典籍文献早已散失,今天人们尚能窥见其某些内容,多是靠百科全书保存下来的;二曰启蒙,就是用真正的、有益的知识启愚昧之蒙,以狄德罗为首的法国“百科全书派”,正是因此而得名的;三曰急就,就是满足人们应急查检知识、释疑解惑的需要;四曰自学,为求知上进的人们提供一种系统自学的方便,“没有围墙的大学”说的就是这个意思。

现代的百科全书是概述人类一切门类知识(综合性)或某一门类知识(专业性)的完备工具书。它以便于寻检查阅的条目形式,介绍一切人、事、物的知识和资料,解说一切重要的科学概念。“完备”的意思是说,现代百科全书不是单一功能的,它包含有多种工具书的成分,甚至有教科书的某些成分和作用。现代世界已进入信息时代,有人说是“知识爆炸”的时代。人类积累了几千年的科学文化知识,又有几倍、几十倍于此的新知识出现,记述这些知识的书刊浩如烟海。世界上最大的图书馆的馆藏已逾亿册(件),而且以每年百万册(件)的速度在增加。“学富五车”,在古代可称为博学之士,现在任凭怎样博闻强记的人,也

无法通晓现代世界的一切知识。生活在现代的人,每天都会碰到许多不知或知之甚少、不懂又想弄懂的问题。怎样才能用最少的时间,用最便当的途径找到各种问题的基本答案呢?百科全书就是这样一座荟萃精华、广收博蓄、条理整齐、取用方便的知识库。随着现代科学与文化的发展,百科全书在积累、整理、更新知识和提供基本资料,以及在文化教育方面,甚至在人们日常生活中的作用日益增大。

荟萃已有文献,分类整理,条分件系,编纂成书,以备检索,是我国古已有之的治学的传统。我们的先人在这方面留下了丰富的遗产,有些已成为我国古代百科工具书(称为文史工具书)的典范,那就是我国传统的类书。根据史籍,类书之作始自三国魏时的《皇览》,迄今已经有1700多年。其实,我国百科全书式类书的渊源还要更早,可以上溯至先秦时期的《吕氏春秋》。就从《皇览》算起,我国历代编纂的大小知识性类书,自魏至清不下400余种。明代的《永乐大典》已被公认为世界最大的百科全书。但是,自从18世纪西方百科全书进入现代时期以来,由于种种历史原因,我国类书的编纂并未出现这一转型。因此,当我国着手编纂和出版现代大百科全书的时候,人们常常觉得这是一件新鲜事。其实,就百科全书的最初形态来说,中国和西方百科全书性质的著作几乎是同时出现的。我们只是在现代百科全书编纂史上迟到了一步。1978年,我国现代百科全书事业终于起步。这一事业的奠基人姜椿芳留下一本百科全书论集,书名就是《从类书到百科全书》,记述了我国现代百科全书的起步过程,也说明了我国现代百科全书与我国类书传统的传承,及其与现代世界百科全书接轨的关系。可以认为,20世纪的后20年,是我国现代百科全书的起点,也是我国百科全书的复兴时代。凝集着我国两万多位学者和编辑心血、历时15年完成的74卷《中国大百科全书》,是在1978年起步的。《中国大百科全书》是我国现代百科工具书的龙头,被誉为我国的“历史文化丰碑”和“文化长城”。不过,它的意义和作用还不仅限于其自身。它在体例模式和风格特点